

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

14 NOVEMBRE 1990

Services législatifs

RELEVÉ STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE

Session extraordinaire 1988, du 5.01.1988 au 10.10.1988
Session ordinaire 1988-1989, du 11.10.1988 au 09.10.1989.
Session ordinaire 1989-1990, du 10.10.1989 au 08.10.1990.

SOMMAIRE

	Page
1. Composition de l'Assemblée :	
a) Composition politique et groupes linguistiques	3
b) Représentants féminins	3
2. Activités de l'Assemblée :	
A. Séances plénières	4
B. Commissions	5
a) Réunions publiques de commissions ...	6
b) Commissions à huis clos	10
C. Enquêtes parlementaires	12
D. Travaux législatifs :	
a) Textes déposés	12
b) Examen des textes	12
c) Contrôle parlementaire	13
d) Interpellations développées en réunions publiques de commission	13
e) Projets et propositions de loi examinés en réunions publiques de commission.	14
f) Travaux des commissions	14

En remplacement du document distribué antérieurement.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

14 NOVEMBER 1990

Wetgevende diensten

STATISTIEKEN VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Buitengewone zitting 1988, van 5.01.1988 tot 10.10.1988
Gewone zitting 1988-1989, van 11.10.1988 tot 09.10.1989.
Gewone zitting 1989-1990, van 10.10.1989 tot 08.10.1990.

INHOUD

	Blz.
1. Samenstelling van de Vergadering :	
a) Politieke samenstelling en taalgroepen	3
b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers	3
2. Activiteiten van de Vergadering :	
A. Plenaire vergaderingen	4
B. Commissies	5
a) Openbare commissievergaderingen	6
b) Commissies met gesloten deuren	10
C. Parlementaire onderzoeken	12
D. Wetgevende werkzaamheden :	
a) Ingediende teksten	12
b) Onderzoek van de teksten	12
c) Parlementaire controle	13
d) In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties	13
e) In openbare commissievergaderingen behandelde wetsontwerpen en -voorstellen	14
f) Werkzaamheden van de commissies ..	14

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde stuk.

3. Commissions d'enquête parlementaire	15	3. Parlementaire onderzoekscommissies	15
4. Poursuites à charge de Memores	15	4. Vervolgingen ten laste van Leden	15
5. Naturalisations	15	5. Naturalisaties	15
6. Interventions du Gouvernement (déclarations ou communications)	16	6. Uiteenzettingen van de Regering (verklaringen of mededelingen)	16
7. Commissions permanentes : Echanges de vues, exposés et auditions	17	7. Vaste Commissies : Gedachtenwisselingen, uiteenzettingen en hoorzittingen	17

1. Composition de l'Assemblée ⁽¹⁾1. Samenstelling van de Vergadering ⁽¹⁾

a) Composition politique et groupes linguistiques

a) Politieke samenstelling en taalgroepen

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
1 C.V.P.	43	—	43
2 P.S.	—	40	40
3 S.P.	31	—	31
4 P.V.V.	25	—	25
5 P.R.L.	—	23	23
6 P.S.C.	—	18	18
7 Volksunie	16	—	16
8 ECOLO. — AGALEV	6	3	9
9 F.D.F.	—	3	3
10 Vlaams Blok	2	—	2
11 Indépendant. — <i>Onafhankelijke</i> .	1	1	2
Total — <i>Totaal</i>	124	88	212

b) Représentants féminins

b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
1 C.V.P.	6	—	6
2 P.S.	—	3	3
3 S.P.	4	—	4
4 P.V.V.	1	—	1
5 P.S.C.	—	1	1
6 Volksunie	2	—	2
7 ECOLO. — AGALEV	1	—	1
8 F.D.F.	—	1	1
Totaal — <i>Total</i>	14	5	19

⁽¹⁾ Situation au 8 octobre 1990.⁽¹⁾ Toestand op 8 oktober 1990.

2. Activités de l'Assemblée

2. Activiteiten van de Vergadering

A. — Séances plénières ⁽¹⁾A. — Plenaire vergaderingen ⁽¹⁾

Session — Zitting	Jours de séances — Zittings- dagen	Séances plénières — Plenaire vergaderingen								Nombre de pages — Aantal bladzijden		
		Nombre — Aantal				Durée — Duur						
		Matin — Voor- middag	Après- midi — Namid- dag	Soir — Avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi — Namid- dag	Soir — Avond	Total — Totaal	Annales des séances plénières — Handelingen van de plenaire vergaderingen	C.R.A. (*)	B.V. (*)
S.E./B.Z. 1988	29	11	29	6	46	25 ⁰¹	127 ¹¹	22 ⁵³	175 ⁰⁵	1 876	810	814
S.O./G.Z. 1988-1989	45	22	44	—	66	41 ⁵⁹	157 ²⁴	—	199 ¹³	3 042	1138	1166
S.O./G.Z. 1989-1990	49	27	48	—	75	56 ⁵⁹	182 ²⁵	—	239 ²⁴	3 558	1426	1438

(*) Y compris les pages relatives aux réunions publiques de commissions consacrées à des interpellations.

⁽¹⁾ Les Chambres réunies ont siégé en séance plénière le 5 avril 1990. Durée de la séance : 2.49 h.

(*) Met inbegrip van de bladzijden betreffende de aan interpellaties gewijde openbare commissievergaderingen.

⁽¹⁾ De Verenigde Kamers kwamen bijeen in plenaire vergadering op 5 april 1990. Duur van de vergadering : 2.49 u.

B. — Commissions

—

B. — Commissies

B. — Commissions

a) Réunions publiques de commission (art. 22 du règlement)

Dénomination — Benaming	Réunions consacrées au travail législatif — Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk					
	Nombre — Aantal			Durée — Duur		
	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
1. Agriculture et Classes moyennes. — <i>Landbouw en Middenstand</i>	3	9	10	5 ⁴⁵	21 ⁰⁵	12 ³⁰
2. Défense nationale. — <i>Landsverdedi-</i> <i>ging</i>	—	6	8	—	16 ³⁰	12 ³⁵
3. Economie et Politique scientifique. — <i>Bedrijfsleven en Wetenschapsbeleid</i>	4	7	10	7 ⁰⁵	13 ⁴⁰	21 ²⁰
4. Education, Politique scientifique et Cul- <i>ture</i> . — <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid</i> <i>en Cultuur</i>	1	3	—	4 ²⁵	8	—
5. Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	—	10	7	—	12 ⁵⁵	14 ⁴⁰
6. Finances. — <i>Financiën</i>	4	29	17	4 ⁵⁵	56 ⁴⁷	19 ⁰⁹
7. Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	1	11	8	2 ²⁸	19 ³⁵	13 ¹⁵
8. Intérieur, Affaires générales, Education & Fonction publique. — <i>Binnenlandse</i> <i>Zaken, Algemene Zaken, Opvoeding &</i> <i>Openbaar Ambt</i>	14	17	20	47 ²⁶	21 ³⁰	27 ³⁵
9. Justice. — <i>Justitie</i>	3	11	16	5 ⁴⁵	19 ³²	34 ²⁰
10. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse</i> <i>Betrekkingen</i>	3	8	6	0 ⁵⁰	13 ⁴²	9 ³⁰
11. Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	1	6	7	1	16 ³⁵	14
12. Comptabilité. — <i>Comptabiliteit</i>	—	—	—	—	—	—
13. Naturalisations. — <i>Naturalisaties</i>	—	—	—	—	—	—
14. Pétitions. — <i>Verzoekschriften</i>	—	—	—	—	—	—
15. Poursuites. — <i>Vervolgingen</i>	—	—	—	—	—	—
16. Révision Constitution, Réformes insti- tutionnelles & Règlement des Con- flits. — <i>Herziening Grondwet, Institu-</i> <i>tionele Hervormingen & Regeling Con-</i> <i>flicten</i>	2	60	2	0 ⁴⁵	214 ¹²	1 ³⁰
17. Comm. spéciale du Règlement & de la Réforme du Travail parlementaire. — <i>Bijz. Comm. voor het Reglement & voor</i> <i>de Hervorming Parlementaire Werk-</i> <i>zaamheden</i>	—	—	—	—	—	—
18. Comm. chargée des Problèmes de Droit commercial et économique. — <i>Comm.</i> <i>belast met de Problemen inzake Han-</i> <i>dels-en Economisch Recht</i>	—	—	—	—	—	—
19. Comité d'avis chargé de Questions eu- ropéennes. — <i>Adviescomité voor de Eu-</i> <i>ropese Aangelegenheden</i>	—	—	1	—	—	2 ²⁰
20. Budget. — <i>Begroting</i>	4	10	14	7 ⁵⁵	18 ⁵⁵	30 ⁵⁵
21. Sous-Commission des Finances. — <i>Sub-Commissie voor de Financiën</i>	—	—	—	—	—	—
22. Comité d'avis pour l'Emancipation so- ciale. — <i>Adviescomité voor de Maat-</i> <i>schappelijke Emancipatie</i>	—	1	1	—	1 ⁴⁵	2 ⁴⁵
23. Comm. d'enquête Déchets nucléaires (CEN Mol). — <i>Onderzoekscommissie</i> <i>Kernafval (SCK Mol)</i>	17	—	—	44 ²⁰	—	—
24. Comm. d'enquête Banditisme & Terro- risme. — <i>Onderzoekscommissie Bandi-</i> <i>tisme & Terrorisme</i>	16	52	11	42 ²⁵	149 ⁵⁵	36 ³⁵

B. — Commissies

a) Openbare commissievergaderingen (art. 22 van het reglement)

Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications (1) — Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen (1)						Nombre total de réunions — Totaal aantal vergaderingen			Durée totale des réunions — Totale duur der vergaderingen		
Nombre — Aantal			Durée — Duur								
S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
—	1	7	—	3	11 ⁰⁸	3	10	17	5 ⁴⁵	24 ⁰⁵	23 ³⁸
1	5	4	1 ¹⁵	8	8	1	11	12	1 ¹⁵	24 ³⁰	20 ³⁵
—	5	7	—	6 ²⁰	9 ⁵⁰	4	12	17	7 ⁰⁵	20	31 ¹⁰
1	—	—	1 ⁵⁰	—	—	2	3	—	6 ¹⁵	8	—
1	3	11	2 ⁰⁵	3 ²⁵	17 ⁰²	1	13	18	2 ⁰⁵	16 ²⁰	31 ⁴²
1	7	9	0 ³⁵	8 ²⁷	7 ⁵¹	5	36	26	5 ³⁰	65 ¹⁴	27
3	2	12	3 ²²	4	15 ³⁰	4	13	20	5 ⁵⁰	23 ³⁵	28 ⁴⁵
4	4	11	5 ³⁵	4 ²³	20 ⁴⁸	18	21	31	53 ⁰¹	25 ⁵³	48 ²³
—	4	9	—	5 ²³	15 ³³	3	15	25	5 ⁴⁵	24 ⁵⁵	49 ⁵³
1	5	13	1 ⁰⁵	9 ⁵⁵	31 ⁰²	4	13	19	1 ⁵⁵	23 ³⁷	40 ³²
2	8	7	1 ⁵⁵	9 ²⁰	13 ¹²	3	14	14	2 ⁵⁵	25 ⁵⁵	27 ¹²
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	0 ³⁰	—	—	1	—	—	0 ³⁰
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2 ²⁰
—	—	1	—	—	1 ¹⁰	4	10	15	7 ⁵⁵	18 ⁵⁵	32 ⁰⁵
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1 ⁴⁵	2 ⁴⁵
—	—	—	—	—	—	17	—	—	44 ²⁰	—	—
—	—	—	—	—	—	16	52	11	42 ²⁵	149 ⁵⁵	36 ³⁵

B. — Commissions

a) Réunions publiques de commission (art. 22 du règlement) (suite)

Dénomination — Benaming	Réunions consacrées au travail législatif — Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk					
	Nombre — Aantal			Durée — Duur		
	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
25. Commission « ad hoc ». — Commissie « ad hoc » ⁽¹⁾	—	1	—	—	0 ¹⁵	—
26. Commissions réunies Relations extérieures — Défense nationale. — Verenigde Commissies Buitenlandse Betrekkingen — Landsverdediging	—	—	—	—	—	—
27. Commissions réunies Intérieur — Santé publique et Environnement. — Verenigde Commissies Binnenlandse Zaken — Volksgezondheid en Leefmilieu	—	2	—	—	4 ³⁰	—
Totaux. — Totalen	73	243	138	175 ⁰⁴	609 ²³	252 ⁵⁹

(¹) Arrêts de la Cour des Comptes cassés par la Cour de Cassation.

(¹) Arresten van het Rekenhof verbroken door het Hof van Cassatie.

B. — Commissies

a) Openbare commissievergaderingen (art. 22 van het reglement) (vervolg)

Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications ⁽¹⁾ — Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen ⁽¹⁾						Nombre total de réunions — Totaal aantal vergaderingen			Durée totale des réunions — Totale duur der vergaderingen		
Nombre — Aantal			Durée — Duur								
S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0 ¹⁵	—
—	4	1	—	10 ³⁵	4	—	4	1	—	10 ³⁵	4
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4 ³⁰	—
14	48	93	17 ⁴²	72 ⁴⁸	155 ³⁶	87	291	231	192 ⁴⁶	682 ¹¹	408 ³⁵

⁽¹⁾ Nombre de pages des Annales :

S.E. 1988 : 138
 S.O. 1988-1989 : 574
 S.O. 1989-1990 : 1 120

⁽¹⁾ Aantal bladzijden van de Handelingen :

B.Z. 1988 : 138
 G.Z. 1988-1989 : 574
 G.Z. 1989-1990 : 1 120

B. — Commissions

B. — Commissies

b) Commissions à huis clos

b) Commissies met gesloten deuren

Denomination — Benaming	Nombre — Aantal			Durée — Duur		
	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
1. Agriculture et Classes moyennes. — <i>Landbouw en Middenstand</i>	5	6	12	7 ⁴⁰	7 ¹⁵	18 ⁴⁰
2. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	5	4	2	9 ⁴⁰	8 ⁴⁵	2 ¹⁵
3. Economie et Politique scientifique. — <i>Bedrijfsleven en Wetenschapsbeleid</i>	8	11	16	15 ¹⁵	21 ⁴⁰	24 ⁴⁵
4. Education, Politique scientifique et Culture. — <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i>	6	1	—	12 ¹⁰	0 ⁴⁵	—
5. Affaires sociales. <i>Sociale Zaken</i>	9	17	46	12 ³⁵	34 ¹⁵	100 ²⁰
6. Finances. — <i>Financiën</i>	6	13	27	9 ⁴⁰	21 ⁴⁵	52 ⁵⁵
7. Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	2	2	27	1 ⁴⁵	1 ⁴⁰	60 ¹⁰
8. Intérieur, Affaires générales, Education & Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken, Opvoeding & Openbaar Ambt</i>	19	25	21	36	34 ¹⁰	25 ¹⁰
9. Justice. — <i>Justitie</i>	15	23	41	26 ²⁰	50 ⁰⁵	84 ⁵⁰
10. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>	17	14	15	25 ¹⁵	26 ³⁴	10 ⁴¹
11. Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	5	13	11	5 ⁴⁰	22 ⁰⁵	21 ³⁵
12. Comptabilité. — <i>Comptabiliteit</i>	2	3	4	4 ³⁰	6	9 ⁴⁵
13. Naturalisations. — <i>Naturalisaties</i>	4	7	7	5 ¹⁰	6 ³⁵	7 ⁰⁵
14. Pétitions. — <i>Verzoekschriften</i>	2	2	2	1 ³⁵	1 ¹⁵	1 ³⁵
15. Poursuites. — <i>Vervolgingen</i>	3	—	—	1 ¹⁰	—	—
16. Révision Constitution, Réformes institutionnelles & Règlement des Conflits. — <i>Herziening Grondwet, Institutionele Hervormingen & Regeling Conflicten</i>	36	10	7	112 ¹⁰	9 ⁴¹	10
17. Comm. spéciale du Règlement & de la Réforme du Travail parlementaire. — <i>Bijz. Comm. voor het Reglement & voor de Hervorming Parlementaire Werkzaamheden</i>	1	—	6	0 ⁰⁵	—	11 ¹⁰
18. Comm. chargée des Problèmes de Droit commercial et économique. — <i>Comm. belast met de Problemen inzake Handels-en Economisch Recht</i>	13	6	—	19 ⁵⁵	9	—
19. Comité d'avis chargé de Questions européennes. — <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden</i>	4	8	7	7 ¹⁵	11 ³⁰	16 ³⁵
20. Budget. — <i>Begroting</i>	1	9	5	0 ³⁰	23	5 ⁴⁹
21. Sous-Commission des Finances. — <i>Sub-Commissie voor de Financiën</i>	—	6	5	—	6 ⁵⁵	6 ⁰⁵
22. Comité d'avis pour l'Emancipation sociale. — <i>Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie</i>	5	3	7	7 ⁵⁰	5 ⁴⁵	10 ⁴⁰
23. Commission « ad hoc » (1). — <i>Commissie « ad hoc »</i>	2	2	—	1	1 ⁴⁵	—
24. Comm. d'enquête Déchets nucléaires (CEN Mol). — <i>Onderzoekscommissie Kerafval (SCK Mol)</i>	17	—	—	29 ⁴⁰	—	—
25. Comm. d'enquête Banditisme & Terrorisme. — <i>Onderzoekscommissie Banditisme & Terrorisme</i>	17	36	57	33 ⁰⁵	61 ⁵⁵	139 ²⁵
26. Comm. d'enquête Commerce d'armes. — <i>Onderzoekscommissie Wapenhandel</i>	1	9	—	3 ³⁰	21	—
27. Commissions de vérification des pouvoirs. — <i>Commissies voor onderzoek van de geloofsbrieven</i>	12	—	—	3 ³⁰	—	—
28. Sous-commission du Budget. — <i>Sub-commissie voor de Begroting</i>	—	6	—	—	15 ²⁰	—

Dénomination — Benaming	Nombre — Aantal			Durée — Duur		
	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990	S.E. — B.Z. 1988	S.O. — G.Z. 1988-1989	S.O. — G.Z. 1989-1990
29. Commissions spéciales art. 90 et 134. — <i>Bijzondere commissies art. 90 en 134 Grondwet</i>	—	12	—	—	21 ¹⁵	—
30. Commissions réunies Agriculture-Economie. — <i>Verenigde commissies Landbouw-Bedrijfsleven</i>	—	1	—	—	1 ¹⁵	—
31. Sous-Commission Intérieur « Publicité de l'administration. — <i>Subcommissie Binnenlandse Zaken « Openbaarheid van bestuur »</i>	—	—	4	—	—	4 ¹⁰
32. Groupe de travail Commission de l'Intérieur « Congé politique ». — <i>Werkgroep Commissie Binnenlandse Zaken « Politiek verlof »</i>	—	—	1	—	—	0 ⁵⁵
33. Commissions réunies Agriculture - Santé publique. — <i>Verenigde Commissies Landbouw - Gezondheid</i>	—	—	1	—	—	2
34. Commissions réunies Santé publique - Relations extérieures. — <i>Verenigde Commissies Volksgezondheid - Buitenlandse betrekkingen</i>	—	—	1	—	—	2
35. Commission parlementaire mixte pour la réforme des institutions. — <i>Gemengde parlementaire Commissie voor de hervorming der instellingen</i>	—	—	17	—	—	52 ⁵⁵
Totaux. — <i>Totalen</i>	217	249	349	392 ⁴⁵	431 ²⁰	681 ²¹

(¹) Arrêts de la Cour des Comptes cassés par la Cour de Cassation.

(¹) Arresten van het Rekenhof verbroken door het Hof van Cassatie.

C. — Enquêtes parlementaires

C. — Parlementaire onderzoeken

	Nombre de réunions — Aantal vergaderingen			Durée — Duur		
	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-1989	S.O./G.Z. 1989-1990	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-1989	S.O./G.Z. 1989-1990
1. Enquête parlementaire « Déchets nucléaires ». — Parlementair onderzoek « Kernaafval »	34	—	—	74	—	—
2. Enquête parlementaire « Banditisme & Terrorisme ». — Parlementair onderzoek « Banditisme & Terrorisme »	33	68	68	75 ³⁰	211 ⁵⁰	176
3. Enquête parlementaire « Commerce d'armes ». — Parlementair onderzoek « Wapenhandel »	1	9	—	3 ³⁰	21	—

D. — Travaux législatifs

D. — Wetgevende werkzaamheden

a) Textes déposés

a) Ingediende teksten

Session — Zitting	Nombre total de documents déposés — Totaal aantal ingediende documenten	Projets de loi — Wetsontwerpen ⁽¹⁾				Propositions déposées ⁽²⁾ — Ingediende voorstellen ⁽²⁾
		Déposés — Ingediend	Transmis par le Sénat — Door de Senaat overgezonden	Amendés par le Sénat — Door de Senaat geamendeerd	Total — Totaal	
S.E./B.Z. 1988	748	56	40	3	99	476
S.O./G.Z. 1988-1989	780	78	53	4	135	183
S.O./G.Z. 1989-1990	783	61	56	3	120	193
Total. — Totaal	2 311	195	149	10	354	852

b) Examen des textes

b) Onderzoek van de teksten

Session — Zitting	Projets de loi — Wetsontwerpen ⁽¹⁾					Propositions — Voorstellen ⁽²⁾				
	Reçus — Ontvan- gen	Adoptés — Aangenomen	Rejetés — Verworpen	Retirés — Ingetrokken	En instance — In behandeling	Reçues — Ontvan- gen	Adoptées — Aangenomen	Rejetées — Verworpen	Retirées ou tombées — Ingetrokken of vervallen	En instance — In behandeling
S.E./B.Z. 1988	99	43	—	—	56	476	9	3	16	448
S.O./G.Z. 1988-1989	135	131	—	—	4	183	18	3	28	134
S.O./G.Z. 1989-1990	120	113	—	—	7	193	27	6	12	148
Total. — Totaal	354	287	—	—	67	852	54	12	56	730

⁽¹⁾ Y compris les lois budgétaires.⁽²⁾ Propositions de loi, propositions de résolution, propositions de modification du Règlement.⁽¹⁾ Begrotingswetten inbegrepen.⁽²⁾ Wetsvoorstellen, voorstellen van resolutie, voorstellen tot wijziging van het reglement.

c) Contrôle parlementaire

c) Parlementaire controle

Session — Zitting	Interpellations — <i>Interpellaties</i>				Questions — <i>Vragen</i>			
	Déposées — <i>Ingediend</i>	Besproken — <i>Discutées</i>	Retirées — <i>Ingetrokken</i>	Ordres du jour déposés — <i>Ingediende moties</i>	Rgt. art. 86 (écrites) — <i>(schriftelijke)</i>	Rgt. art. 87 (orales) — <i>(mondelinge)</i>	Rgt. art. 88 (urgentes) — <i>(dringende)</i>	Rgt. art. 18.1.c (explication) — <i>(uitleg)</i>
S.E./B.Z. 1988	36	33	—	29	1 796	56	—	20
S.O./G.Z. 1988-89	170	148	5	98	2 822	162	—	9
S.O./G.Z. 1989-90	226	202	6	109	2 546	206	—	—
Total. — <i>Totaal</i> ..	432	383 (**)	11	236	7 164 (*)	424	—	29

(*) Nombre de pages du Bulletin des Questions et Réponses : 10 469

(**) Dont 293 en commissions publiques (voir tableau ci-dessous).

(*) Aantal bladzijden van het Bulletin van Vragen en Antwoorden : 10 469

(**) Waarvan 293 in openbare commissies (zie tabel hieronder).

d) *Interpellations développées en réunions publiques de commission*

d) *In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties*

Commissions — <i>Commissies</i>	Nombre — <i>Aantal</i>		
	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-89	S.O./G.Z. 1989-90
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	1	12	4
Education, Politique scientifique et Culture. — <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i>	2	—	—
Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	2	5	23
Finances. — <i>Financiën</i>	1	13	12
Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	5	9	18
Intérieur, Affaires générales, Education et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken, Opvoeding en Openbaar Ambt</i>	7	8	18
Justice. — <i>Justitie</i>	2	8	16
Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>	1	20	27
Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	3	21	15
Agriculture et Classes moyennes. — <i>Landbouw en Middenstand</i>	—	4	9
Economie et Politique scientifique. — <i>Bedrijfsleven en Wetenschapsbeleid</i>	—	11	12
Commissions réunies Relations extérieures - Défense nationale. — <i>Verenigde Commissies Buitenlandse Betrekkingen - Landsverdediging</i>	—	2	1
Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique. — <i>Commissie belast met de Problemen inzake Handels- en Economisch Recht</i>	—	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	24	113	156

e) *Projets et propositions de loi examinés en Commissions publiques*e) *In Openbare Commissies behandelde wetsontwerpen en -voorstellen*

Commissions — Commissies	Projets — Ontwerpen			Propositions — Voorstellen			Total — Totaal		
	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-1989	S.O./G.Z. 1989-1990	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-1989	S.O./G.Z. 1989-1990	S.E./B.Z. 1988	S.O./G.Z. 1988-1989	S.O./G.Z. 1989-1990
1. Agriculture et Classes moyennes. — <i>Landbouw en Middenstand</i>	2	6	7	—	—	—	2	6	7
2. Budget. — <i>Begroting</i>	4	4	4	—	—	—	4	4	4
3. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	6	4	—	—	—	—	6	4
4. Economie et Politique scientifique. — <i>Bedrijfsleven en Wetenschapsbeleid</i>	1	5	4	—	—	1	1	5	5
5. Education, Politique scientifique et Culture. — <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i> ..	1	5	—	—	—	—	1	5	—
6. Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	—	5	5	—	—	—	—	5	5
7. Finances. — <i>Financiën</i>	3	25	16	—	8	1	3	33	17
8. Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	6	12	7	—	—	—	6	12	7
9. Intérieur, Affaires générales, Education et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken, Opvoeding en Openbaar Ambt</i> —	3	23	14	1	—	4	4	23	18
10. Justice. — <i>Justitie</i>	4	11	11	—	—	2	4	11	13
11. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>	3	4	9	—	—	—	3	4	9
12. Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	1	5	3	—	—	—	1	5	3
13. Révision Constitution, Réformes institutionnelles & Règlement des Conflits. — <i>Herziening Grondwet, Institutionele Hervormingen en Regeling Conflicten</i>	1	5	1	—	1	—	1	6	1
14. Commissions réunies Intérieur - Santé Publique. — <i>Verenigde Commissies Binnenlandse Zaken - Volksgezondheid</i>	—	1	—	—	1	—	—	2	—
	29	117	85	1	10	8	30	127	93

f) *Travaux des commissions*f) *Werkzaamheden van de commissies*

Session — Zitting	Nombre de réunions — Aantal vergaderingen		
	Commissions permanentes — Vaste commissies	Commissions spéciales — Bijzondere commissies	Réunions publiques de commissions — Openbare commissie-vergaderingen
S.E./B.Z. 1988	105	112	87
S.O./G.Z. 1988-1989	157	92	291
S.O./G.Z. 1989-1990	243	106	231
Total. — Totaal	505	310	609

Nombre de jours de commissions :

S.E. 1988 :

- réunions à huis clos : 68
- réunions publiques : 38.

Aantal commissiedagen :

B.Z. 1988 :

- vergaderingen met gesloten deuren : 68
- openbare vergaderingen : 38.

S.O. 1988-1989 :

- réunions à huis clos : 96
- réunions publiques : 91.

S.O. 1989-1990 :

- réunions à huis clos : 112
- réunions publiques : 80.

G.Z. 1988-1989 :

- vergaderingen met gesloten deuren : 96
- openbare vergaderingen : 91.

G.Z. 1989-1990 :

- vergaderingen met gesloten deuren : 112
- openbare vergaderingen : 80.

3. Commissions d'enquête parlementaire

3. Parlementaire onderzoekscommissies

Session — Zitting	Demandées — Gevraagd	Constituées — Samengesteld	Rapports déposés — Ingediende verslagen
S.E./B.Z. 1988	11	3	1
S.O./G.Z. 1988-1989	6	—	1
S.O./G.Z. 1989-1990	—	—	1

4. Poursuites à charge de membres

4. Vervolgingen ten laste van leden

Session — Zitting	Demandées par le Ministre de la Justice — Door de Minister van Justitie gevraagd	Rapports déposés par la Commission spéciale — Door de Bijzondere Commissie ingediende verslagen
S.E./B.Z. 1988	1	1
S.O./G.Z. 1988-1989	—	—
S.O./G.Z. 1989-1990	—	—

5. Naturalisations

5. Naturalisaties

Session — Zitting	Demandes introduites — Ingediende aanvragen	Demandes examinées (*) — Onderzochte aanvragen (*)		
		Accordées — Verleend	Ajournées — Verdaagd	Rejetées — Verworpen
S.E./B.Z. 1988	2 047	1 797	697	113
S.O./G.Z. 1988-1989	1 526	1 669	508	110
S.O./G.Z. 1989-1990	1 572	1 747	486	138

(*) Il convient d'observer que le nombre de demandes examinées pendant une session déterminée ne correspond pas nécessairement au nombre de demandes introduites pendant la même session.

(*) Er zij opgemerkt dat het aantal onderzochte aanvragen gedurende een bepaalde zitting niet noodzakelijk overeenstemt met het aantal gedurende dezelfde zitting ingediende aanvragen.

6. Verklaringen of mededelingen van de Regering

Session — Zitting	Dates et nature des interventions — Data en aard van de uiteenzettingen		Dates — Data		Nature du vote — Aard van de stemming	Objet — Onderwerp
	Déclaration — Verklaring	Communication — Mededeling	de la discussion — van de bespreking	du vote — van de stemming		
S.E./B.Z. 1988	10.05.1988	—	11, 13, 14.05.1988	14.05.1988	Confiance. — <i>Vertrouwen</i>	Formation du Gouvernement. — <i>Vorming van de Regering</i>
S.O./G.Z. 1988-1989 ..	—	20.03.1989	21.03.1989	21.03.1989	Confiance. — <i>Vertrouwen</i>	Résultats du contrôle budgétaire. — <i>Resultaten van de begrotingscontrole</i>
S.O./G.Z. 1988-1989 ..	—	23.05.1989 ⁽¹⁾	23.05.1989 ⁽¹⁾	23.05.1989 ⁽¹⁾	Résolution. — <i>Resolutie</i>	Belgische houding op de NAVO-top. — <i>Position de la Belgique au sommet de l'OTAN</i>
S.O./G.Z. 1989-1990 ..	—	06.03.1990	07.03.1990	25.05.1989 ⁽²⁾ 07.03.1990	Confiance. — <i>Vertrouwen</i>	Résultats du contrôle budgétaire. — <i>Resultaten van de begrotingscontrole</i>
S.O./G.Z. 1989-1990 ..	—	05.06.1990	06, 07.06.1990	07.06.1990	Ordre du jour. — <i>Motie</i>	Programme du gouvernement en matière de maintien de l'ordre, de sécurité des citoyens et de répression des délits. — <i>Regeringsprogramma inzake ordehandhaving, veiligheid van de burger en betegeling van de misdrijven</i>
S.O./G.Z. 1989-1990 ..	—	26.09.1990	26.09.1990	26.09.1990	Confiance. — <i>Vertrouwen</i>	Situation dans le Golfe persique. — <i>Toestand in de Perzische Golf</i>

⁽¹⁾ Réunion publique des Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. — *Openbare vergadering van de Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor Landsverdediging.*

⁽²⁾ Séance plénière de la Chambre. — *Plenaire vergadering van de Kamer.*

7. Commissions

**Echanges de vues, exposés
et auditions**

A. — Echanges de vues et exposés

B. — Auditions

7. Commissies

**Gedachtenwisselingen, uiteenzettingen
en hoorzittingen**

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

B. — Hoorzittingen

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session Zitting	Date Datum	Commissions Commissies	Objet Onderwerp
1.	SE-BZ 1988	11.02.1988	Commissions réunies de l'Economie, des Finances et du Droit commercial et économique. <i>Verenigde Commissies voor het Bedrijfsleven, de Financiën en het Handels- en Economisch Recht.</i>	— Echange de vues au sujet des problèmes concernant la Société générale. — <i>Gedachtenwisseling over de problematiek met betrekking tot de Generale Maatschappij.</i>
2.	SE-BZ 1988	17.02.1988	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur la politique agricole commune dans le cadre du Conseil européen des chefs d'Etat et de gouvernement (11 et 12 février 1988). — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het Europees landbouwbeleid in het kader van de Europese Raad van Staatshoofden en Regeringsleiders (11 en 12 februari 1988).</i>
3.	SE-BZ 1988	22.02.1988	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	— Echange de vues sur la durée de l'opération de la Force navale belge dans le Golfe persique et concernant la répercussion de celle-ci en matière budgétaire et en matière de politique du personnel de la Force navale. — <i>Gedachtenwisseling betreffende de duur van de operatie van de Belgische Zeemacht in de Perzische Golf, alsmede de weerslag ervan op het budgettaire vlak en inzake het personeelsbeleid van de Zeemacht.</i>
4.	SE-BZ 1988	23.02.1988	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>	— Exposé des Ministres de l'Education sur leur politique générale. — <i>Uiteenzetting van de Ministers van Onderwijs over hun algemeen beleid.</i>
5.	SE-BZ 1988	24.02.1988	Commissions réunies de l'Economie, des Finances et du Droit commercial et économique. <i>Verenigde Commissies voor het Bedrijfsleven, de Financiën en het Handels- en Economisch Recht.</i>	— Echange de vues au sujet des problèmes concernant la Société Générale (continuation). — <i>Gedachtenwisseling over de problematiek met betrekking tot de Generale Maatschappij (voortzetting).</i>
6.	SE-BZ 1988	24.02.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre des Relations extérieures sur : - le Sommet européen de Bruxelles (11/12 février 1988); - l'expulsion par la Belgique de diplomates sud-africains. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over :</i> - <i>de Europese Top van Brussel (11/12 februari 1988);</i> - <i>de uitwijzing door België van Zuidafrikaanse diplomaten.</i>
7.	SE-BZ 1988	08.03.1988	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>	— Echange de vues concernant la politique en matière d'enseignement (continuation). — <i>Gedachtenwisseling over het onderwijsbeleid (voortzetting).</i>
8.	SE-BZ 1988	08.03.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre des Relations extérieures sur le Sommet de l'OTAN des 2 et 3 mars 1988. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de NAVO-top van 2 en 3 maart 1988.</i>
9.	SE-BZ 1988	22.03.1988	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>	— Echange de vues concernant la politique en matière d'enseignement. Exposé du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique sur sa politique. — <i>Gedachtenwisseling over het onderwijsbeleid.</i> <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor het wetenschapsbeleid over zijn beleid.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
10.	SE-BZ 1988	23.03.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Echange de vues concernant l'espace social européen après 1992. Echange de vues concernant la politique en matière d'immigration — inventaire des aspects qui relèvent du législateur national. — <i>Gedachtenwisseling over de Europese sociale ruimte na 1992.</i> <i>Gedachtenwisseling over het migrantenbeleid — inventaris van de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoren.</i>
11.	SE-BZ 1988	23.03.1988	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur la politique agricole commune dans le cadre du Conseil européen des Chefs d'Etat et de gouvernement (février 1988) et sur les propositions de la Commission relatives aux prix agricoles pour la période 1988-1989. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het Europees landbouwbeleid in het kader van de Europese Raad (februari 1988) van Staatshoofden en Regeringsleiders en over de prijsvoorstellen van de Commissie voor de periode 1988-1989.</i>
12.	SE-BZ 1988	19.04.1988	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>	— Exposé du Ministre et des représentants du bureau d'études Team Consult au sujet du rapport de l'audit « Les services de police en Belgique ». — <i>Uiteenzetting van de Minister en van de vertegenwoordigers van het studiebureau Team Consult over het auditverslag « De politiediensten in België ».</i>
13.	SE-BZ 1988	20.04.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles concernant l'audit effectué dans les mutualités par la firme Arthur Andersen & Co. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen betreffende de audit uitgevoerd in de ziekenfondsen door de firma Arthur Andersen & Co.</i>
14.	SE-BZ 1988	20.04.1988	Comité d'Avis pour l'Emancipation sociale. <i>Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Echange de vues sur les mémorandums adressés au formateur du gouvernement par les associations féminines. — <i>Gedachtenwisseling over de memoranda die de vrouwenbewegingen tot de regeringsformateur gericht hebben.</i>
15.	SE-BZ 1988	03.05.1988	Comité d'Avis pour l'Emancipation sociale. <i>Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Echange de vues sur les mémorandums adressés au formateur du gouvernement par les associations féminines (suite). — <i>Gedachtenwisseling over de memoranda die de vrouwenbewegingen tot de regeringsformateur gericht hebben (vervolg).</i>
16.	SE-BZ 1988	03.05.1988	Commissions réunies de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et de la Santé publique et de l'Environnement. <i>Verenigde commissies voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i>	— Echange de vues sur l'opportunité d'introduire une incompatibilité entre les mandats de membre du Conseil communal et de membre du Conseil de l'Aide sociale, sur les moyens à mettre éventuellement en œuvre pour atteindre cet objectif et sur la nécessité d'améliorer la coopération entre le Conseil communal et le Conseil de l'Aide sociale. — <i>Gedachtenwisseling over de opportuniteit om een onverenigbaarheid in te voeren tussen de mandaten van gemeenteraadslid en lid van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, over de eventueel aan te wenden middelen om deze doelstelling te bereiken en over de noodzaak een betere samenwerking tot stand te brengen tussen de Gemeenteraad en de Raad voor Maatschappelijk Welzijn.</i>
17.	SE-BZ 1988	04.05.1988	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>	— Echange de vues sur le rapport de l'audit « Les Services de police en Belgique », établi par la société Team Consult (réunion commune avec la commission du Sénat). — <i>Gedachtenwisseling over het auditverslag « De Politiediensten in België » opgesteld door de vennootschap Team Consult (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
18.	SE-BZ 1988	18.05.1988	Commissions réunies de la Justice et du Droit commercial et économique. <i>Verenigde Commissies voor de Justitie en het Handels- en Economisch Recht.</i>	— Echange de vues avec trois magistrats de la République populaire de Chine. — <i>Gedachtenwisseling met drie magistraten uit de Volksrepubliek China.</i>
19.	SE-BZ 1988	18.05.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Entretien avec une délégation parlementaire de RDA sous la conduite de M. H. Sindermann, Président de la « Volkskammer ». — <i>Onderhoud met een parlementaire afvaardiging van de DDR onder de leiding van de heer H. Sindermann, Voorzitter van de « Volkskammer ».</i>
20.	SE-BZ 1988	31.05.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé de M. W. De Clercq, membre de la Commission de la Communauté européenne à propos des conséquences qu'entraînera la réalisation du marché intérieur sur les relations économiques avec les principaux pays tiers. — <i>Uiteenzetting van de heer W. De Clercq, lid van de EG-Commissie, over de gevolgen die de verwezenlijking van de interne markt zal hebben op de economische betrekkingen met de voornaamste derde landen.</i>
21.	SE-BZ 1988	13.06.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Entretien avec une délégation parlementaire indienne. — <i>Onderhoud met een Indiase parlementaire afvaardiging.</i>
22.	SE-BZ 1988	24.06.1988	Commissions réunies de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en voor de Landsverdediging.</i>	— Echange de vues avec une délégation de la Commission de la Défense de la Chambre des Députés italienne à propos du statut des objecteurs de conscience. — <i>Gedachtenwisseling met een afvaardiging van de Commissie voor de Landsverdediging van de Italiaanse Kamer van Volksvertegenwoordigers over het statuut van de gewetensbezwaarden.</i>
23.	SE-BZ 1988	28.06.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Entretien avec M. S. Hillel, Président de la Knesset. — <i>Onderhoud met de heer S. Hillel, Voorzitter van de Knesset.</i>
24.	SE-BZ 1988	13.07.1988	Agriculture et Classes moyennes (réunion commune avec la Commission du Sénat). <i>Landbouw en Middenstand (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat).</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur la Politique agricole commune et plus particulièrement sur la politique des prix. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het Europees landbouwbeleid en in het bijzonder over het prijzenbeleid.</i>
25.	SE-BZ 1988	20.07.1988	Comité d'Avis pour l'Emancipation sociale. <i>Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Echange de vues sur la problématique du travail de nuit pour les femmes. — <i>Gedachtenwisseling over de problematiek van nachtarbeid door vrouwen.</i>
26.	SE-BZ 1988	26.07.1988	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	— Exposé du Ministre de la Défense nationale sur des problèmes d'actualité en matière de défense nationale et échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging over actuele problemen inzake landsverdediging en gedachtenwisseling.</i>
27.	SE-BZ 1988	13.09.1988	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique (réunion commune avec la Commission du Sénat). <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat).</i>	— Exposé du Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, sur la situation financière des grandes villes. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, over de financiële toestand van de grote steden.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
28.	SE-BZ 1988	22.09.1988	Intérieur. Affaires générales et Fonction publique (réunion commune avec la Commission du Sénat). <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat).</i>	— Echange de vues sur la situation financière des grandes villes (suite). — <i>Gedachtenwisseling over de financiële toestand van de grote steden (vervolg).</i>
29.	SE-BZ 1988	23.09.1988	Relations extérieures (réunion commune avec la Commission du Sénat). <i>Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat).</i>	— Entretien avec une délégation parlementaire de Malaisie. — <i>Onderhoud met een parlementaire afvaardiging van Maleisië.</i>
30.	SE-BZ 1988	28.09.1988	Relations extérieures (réunion commune avec la Commission du Sénat). <i>Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat).</i>	— Entretien avec une délégation parlementaire australienne. — <i>Onderhoud met een Australische parlementaire afvaardiging.</i>
31.	SO-GZ 1988-1989	13.10.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires sociales sur les lignes de force de sa politique relative à l'assurance maladie-invalidité dans la perspective de la table ronde annoncée. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Sociale Zaken over de krachtlijnen van zijn beleid inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering in het vooruitzicht van de aangekondigde ronde-tafel-conferentie.</i>
32.	SO-GZ 1988-1989	12.12.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre de la Coopération au Développement sur les lignes directrices de sa politique. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking over de richtlijnen van zijn beleid.</i>
33.	SO-GZ 1988-1989	13.12.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Rencontre avec une délégation zairoise. — <i>Ontmoeting met een Zairese delegatie.</i>
34.	SO-GZ 1988-1989	19.12.1988	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre de la Coopération au Développement sur les lignes directrices de sa politique. (Continuation). — <i>Uiteenzetting van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking over de krachtlijnen van zijn beleid. (Voortzetting).</i>
35.	SO-GZ 1988-1989	24.01.1989	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Echange de vues avec le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés concernant le retard dans le traitement des dossiers de demandes d'allocations au profit des handicapés. — <i>Gedachtenwisseling met de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid over de achterstand in de behandeling van de aanvraagdossiers voor tegemoetkomingen voor gehandicapten.</i>
36.	SO-GZ 1988-1989	21.02.1989	Comité d'avis chargé de questions européennes. <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.</i>	— Echange de vues concernant la déclaration du Parlement européen relative à la consultation pour l'union politique de l'Europe et des pouvoirs du Parlement européen. — <i>Gedachtenwisseling in verband met de verklaring van het Europese Parlement betreffende een raadpleging over de Europese politieke Unie en de bevoegdheden van het Europese Parlement.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
37.	SO-GZ 1988-1989	21.02.1989	Comité d'avis pour l'émancipation sociale. <i>Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Echange de vues sur le forum organisé par le Parlement européen les 22 et 23 février 1989 — « Le Marché de 1992 — Un défi pour les femmes ». — <i>Gedachtenwisseling over het forum georganiseerd door het Europese Parlement op 22 en 23 februari 1989 — « De eenheidsmarkt van 1992 — Een uitdaging voor de vrouwen. »</i>
38.	SO-GZ 1988-1989	22.02.1989	Affaires sociales. <i>Sociale Zaken.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de l'Emploi et du Travail sur la réglementation en matière de chômage (simplification, politique de sanctions, contrôle). — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over de werkloosheidsreglementering (vereenvoudiging, sanctioneringsbeleid, stempelcontrole).</i>
39.	SO-GZ 1988-1989	22.02.1989	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>	— Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan et du Secrétaire d'Etat à l'Energie sur le plan national d'équipement en moyens de production et le grand transport d'énergie électrique 1988-1998. — <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan en van de Staatssecretaris voor Energie over het nationaal uitrustingsplan inzake produktiemiddelen en groot transport van elektrische energie 1988-1998.</i>
40.	SO-GZ 1988-1989	21.03.1989	Sous-Commission de la Commission des Finances chargée de l'examen des observations de la Cour des comptes. <i>Subcommissie van de Commissie voor de Financiën belast met het onderzoek van de opmerkingen van het Rekenhof.</i>	— Contrôle par la Cour des comptes des fonds de l'assurance maladie-invalidité — Exposé du Ministre des Affaires sociales. — <i>Controle van het Rekenhof over de gelden van de ziekte- en invaliditeitsverzekering — Uiteenzetting van de Minister van Sociale Zaken.</i>
41.	SO-GZ 1988-1989	22.03.1989	Affaires sociales. <i>Sociale Zaken.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de l'Emploi et du Travail sur la réglementation en matière de chômage (simplification, politique de sanctions, contrôle). (Continuation). — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over de werkloosheidsreglementering (vereenvoudiging, sanctioneringsbeleid, stempelcontrole). (Voortzetting).</i>
42.	SO-GZ 1988-1989	11.04.1989	Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. <i>Verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du Premier Ministre sur la modernisation des missiles nucléaires à courte portée — Echange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over de modernisering van de kernraketten voor de korte afstand — Gedachtenwisseling.</i>
43.	SO-GZ 1988-1989	12.04.1989	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de la Défense nationale au sujet du plan Charlier. Réunion commune avec la Commission du Sénat. — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Landsverdediging over het plan Charlier.</i> <i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat.</i>
44.	SO-GZ 1988-1989	13.04.1989	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé de M. Karpov, Vice-Ministre des Affaires étrangères de l'U.R.S.S., sur les armes nucléaires tactiques et le problème du désarmement, et échange de vues. Réunion commune avec la Commission du Sénat. — <i>Uiteenzetting van de heer Karpov, Vice-Minister van Buitenlandse Betrekkingen van de Sovjet-Unie, over de tactische kernwapens en de problematiek van de ontwapening, en gedachtenwisseling.</i> <i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat.</i>

A. — Echanges de vues et exposes

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session Zitting	Date Datum	Commissions Commissies	Objet Onderwerp
45.	SO-GZ 1988-1989	24.04.1989	Budget. <i>Begroting.</i>	— Echange de vues avec une délégation parlementaire thaïlandaise. — <i>Gedachtenwisseling met een delegatie van Thaise parlementsleden</i>
46.	SO-GZ 1988-1989	24.04.1989	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de la Défense nationale au sujet du plan Charlier. (Continuation). — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Landsverdediging over het plan Charlier. (Voortzetting).</i>
47.	SO-GZ 1988-1989	09.05.1989	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture concernant les décisions du Conseil des Ministres sur la politique des prix agricoles pour 1989-1990 — Echange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over de beslissingen van de Europese Ministerraad inzake de landbouwprijzen 1989-1990 — Gedachtenwisseling.</i>
48.	SO-GZ 1988-1989	09.05.1989	Comité d'avis pour l'Emancipation sociale. <i>Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux Pensions sur la problématique de la pension pour les femmes. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Pensioenen over de problematiek van het pensioen voor de vrouwen.</i>
49.	SO-GZ 1988-1989	23.05.1989	Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. <i>Verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du Premier Ministre sur la position de la Belgique au prochain sommet de l'OTAN. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over de houding van België op de aanstaande NAVO-top.</i>
50.	SO-GZ 1988-1989	23.05.1989	Justice. <i>Justitie.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de la Justice au sujet du premier rapport annuel de M. Bossuyt, Commissaire-général aux Réfugiés et aux Apatrides. — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Justitie over het eerste jaarverslag van de heer M. Bossuyt, Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.</i>
51.	SO-GZ 1988-1989	27.06.1989	Comité d'avis chargé de questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Echange de vues avec M. K. Van Miert, Membre de la Commission des Communautés européennes, sur le programme de travail de la Commission, plus particulièrement en ce qui concerne les transports, les crédits et investissements et la protection, promotion des intérêts des consommateurs. — <i>Gedachtenwisseling met de heer K. Van Miert, Lid van de Commissie van de Europese Gemeenschap betreffende het werkprogramma van de Commissie, meer bepaald inzake transport, krediet en investeringen en bescherming, promotie van de consumentenbelangen.</i>
52.	SO-GZ 1988-1989	29.06.1989	Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. <i>Commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht.</i>	— Echange de vues sur le projet d'arrêté royal relatif aux offres publiques d'acquisition et aux modifications du contrôle des sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne. — <i>Gedachtenwisseling over het ontwerp van koninklijk besluit op de openbare overnameaanbiedingen en de wijzigingen in de controle op vennootschappen die een openbaar beroep doen of hebben gedaan op het spaarwezen.</i>
53.	SO-GZ 1989-1990	07.11.1989	Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.</i>	— Echange de vues sur la politique agricole. — <i>Gedachtenwisseling over het landbouwbeleid.</i>
54.	SO-GZ 1989-1990	08.11.1989	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Echange de vues quant à la suite à réserver au colloque sur l'arriéré judiciaire. — <i>Gedachtenwisseling over het gevolg te geven aan het colloquium betreffende de gerechtelijke achterstand.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
55.	SO-GZ 1989-1990	09.11.1989	Commission de la Santé publique et de l'Environnement. <i>Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i>	— (Réunion commune avec la Commission de l'Environnement de la Deuxième Chambre des Etats généraux des Pays-Bas et les Commissions de l'Environnement des Conseils régionaux). Echange de vues sur la politique transfrontalière. — (<i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie voor Milieubeheer van de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland en de Commissies voor Leefmilieu van de regionale Raden</i>). <i>Gedachtenwisseling over de grensoverschrijdende vervuiling.</i>
56.	SO-GZ 1989-1990	21.11.1989	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires étrangères sur la réunion extraordinaire des chefs de gouvernement européens du 18 novembre 1989. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Zaken over de buitengewone vergadering van de Europese Staatsleiders op 18 november 1989.</i>
57.	SO-GZ 1989-1990	21.11.1989	Commission de Révision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des Conflits. <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet, voor de Institutionele Hervormingen en voor de Regeling van Conflicten.</i>	— Echange de vues sur la proposition de création d'une commission parlementaire mixte Chambre et Sénat sur la réforme des institutions. — <i>Gedachtenwisseling over het voorstel tot oprichting van een gemengde parlementaire Commissie Kamer en Senaat over de hervorming der instellingen.</i> — Echange de vues sur des avis du Conseil d'Etat. — <i>Gedachtenwisseling over adviezen van de Raad van State.</i>
58.	SO-GZ 1989-1990	28.11.1989	Comité d'avis chargé de questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Echange de vues relatif à la Conférence des commissions des Parlements nationaux spécialisées en matières européennes, organisée par l'Assemblée Nationale à Paris les 16 et 17 novembre 1989. — <i>Gedachtenwisseling over de Conferentie van de commissies van de Nationale parlementen gespecialiseerd in Europese aangelegenheden — Parijs 16 en 17 november 1989.</i> — Echange de vues concernant les Accords de Schengen. — <i>Gedachtenwisseling over het Akkoord van Schengen.</i>
59.	SO-GZ 1989-1990	30.11.1989	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Premier Ministre sur l'intégration européenne. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over de Europese integratie.</i>
60.	SO-GZ 1989-1990	06.12.1989	Commission de l'Infrastructure. <i>Commissie voor de Infrastructuur.</i>	— Réunion commune avec la Commission du Sénat. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles a fait un exposé introductif sur le plan d'avenir « STAR 21 » de la SNCB. — <i>Gemeenschappelijk vergadering met de Commissie van de Senaat. Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen over het toekomstplan « STAR 21 » van de NMBS.</i>
61.	SO-GZ 1989-1990	07.12.1989	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Débat sur l'Amérique latine. — <i>Debat over Latijns-Amerika.</i>
62.	SO-GZ 1989-1990	09.01.1990	Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.</i>	— Communication du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture au sujet des problèmes agricoles et de l'environnement. — <i>Mededeling van de Staatssecretaris voor Landbouw over de problematiek van landbouw en leefmilieu.</i>
63.	SO-GZ 1989-1990	17.01.1990	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt.</i>	— Exposé du Premier Ministre concernant la politique à l'égard des immigrés. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over het migranten-beleid.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
64.	SO-GZ 1989-1990	30.01.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de M.J. Denaeyer, Président de la Commission de l'informatisation de la sécurité sociale des travailleurs salariés, Secrétaire général f.f. du Ministère de la Prévoyance sociale, sur : 1) La Commission pour l'informatisation de la sécurité sociale des travailleurs salariés : missions, objectifs, rôle et dimension opérationnelle. 2) La mise en œuvre de la loi instituant et organisant une Banque-carrefour de la sécurité sociale. — <i>Uiteenzetting van de heer J. Denaeyer, Voorzitter van de Commissie voor de informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers, wnd. Secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg, over :</i> 1) <i>de Commissie voor de informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers : opdrachten, doelstellingen, rol en operationele dimensie.</i> 2) <i>het in werking stellen van de wet houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.</i>
65.	SO-GZ 1989-1990	30.01.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de M. F. Robben, Vice-Président de la Commission pour l'informatisation de la sécurité sociale des travailleurs salariés, Conseiller au Cabinet du Premier Ministre, sur : a) le fonctionnement technique du futur réseau de la Banque-carrefour de la sécurité sociale (collecte, stockage et transfert de données, fonctionnement du comité de contrôle et du comité général de coordination). b) la première application pratique, à savoir l'informatisation de la collecte, du transfert et du contrôle des données relatives à la carrière sur la base de la déclaration ONSS. — <i>Uiteenzetting van de heer F. Robben, Ondervoorzitter van de Commissie voor de informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers, Adviseur bij het kabinet van de Eerste Minister over :</i> a) <i>de technische werking van het toekomstig netwerk van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid (inzameling, opslag en overdracht van gegevens, werking van het Toezichtcomité en het Coördinatiecomité);</i> b) <i>de eerste concrete toepassing namelijk de informatisering van de inzameling, overdracht en controle van « loon-loopbaan » gegevens op basis van de RSZ-aangifte.</i>
66.	SO-GZ 1989-1990	30.01.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de M. J. Viaene, Vice-Président de la Commission pour l'informatisation de la sécurité sociale des travailleurs salariés, Directeur-gérant de la Société de Mécanographie, sur la problématique de la sécurité (Banque-carrefour de la sécurité sociale; réseau; institutions de sécurité sociale). — <i>Uiteenzetting van de heer J. Viaene, Ondervoorzitter van de Commissie voor de informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers, Directeur-beheerder van de Maatschappij voor mechanografie over de problematiek van de veiligheid (Kruispuntbank van de sociale zekerheid; netwerk, instellingen van de sociale zekerheid).</i>
67.	SO-GZ 1989-1990	30.01.1990	Comité d'avis chargé de questions européennes. <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden..</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 sur les perspectives pour 1990 tant de la procédure de mise en œuvre du Grand Marché de 1992 tant au niveau général que du Secrétariat d'Etat en particulier. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europa 1992 over de vooruitzichten voor 1990 inzake de uitvoeringsprocedure van de Europamarkt 1992 zowel op algemeen niveau als wat het staatssecretariaat in het bijzonder betreft.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
68.	SO-GZ 1989-1990	31.01.1990	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Communication du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes concernant l'adaptation des cadres des magistrats et greffiers des Cours et tribunaux. — <i>Mededeling van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand over de aanpassing van de personeelsformatie van de magistraten en griffiers van de hoven en rechtbanken.</i>
69.	SO-GZ 1989-1990	30.01.1990	Commission de l'Infrastructure. <i>Commissie voor de Infrastructuur.</i>	— Le Plan d'avenir STAR 21 de la SNCB. (Echange de vues avec le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles). — <i>Het toekomstplan STAR 21 van de NMBS.</i> (<i>Gedachtenwisseling met de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen.</i>)
70.	SO-GZ 1989-1990	01.02.1990	Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.</i>	— Communication du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture à propos de la problématique de l'agriculture et l'environnement. — <i>Mededeling van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over de problematiek van de landbouw en het leefmilieu.</i>
71.	SO-GZ 1989-1990	08.02.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé du Ministre des Pensions et du Ministre de l'Emploi et du Travail sur le point de vue du gouvernement relatif au dossier « Fin de carrière ». — <i>Uiteenzetting van de Minister van Pensioenen en de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over het standpunt van de Regering met betrekking tot het « eindeloopbaandossier ».</i>
72.	SO-GZ 1989-1990	13.02.1990	Commission de l'Economie et de la Politique scientifique. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.</i>	— Echange de vues avec le Gouvernement sur les recommandations de la Commission d'enquête chargée d'étudier la portée, les causes et les conséquences des fraudes et des infractions au traité de non-prolifération qui auraient éventuellement été commises par le Centre d'étude de l'énergie nucléaire (CEN) ou par d'autres entreprises connexes (Doc. Chambre n° 26/5 - 1988, pp. 210-219). — <i>Gedachtenwisseling met de Regering over de aanbevelingen van de onderzoekscommissie voor de studie van de draagwijdte, de oorzaken en de gevolgen van de mogelijke fraudeschandalen en van eventuele overtredingen op het non-proliferatieverdrag door het Studiecencentrum voor Kernenergie (SCK) of aanverwante bedrijven (Stuk Kamer, nr 26/5, 1988, blz. 210-219).</i>
73.	SO-GZ 1989-1990	15.02.1990	Comité d'avis pour l'émancipation sociale. <i>Adviescomité voor maatschappelijke emancipatie.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur sa politique en matière d'émancipation sociale. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over haar beleid inzake maatschappelijke emancipatie.</i>
74.	SO-GZ 1989-1990	05.03.1990	Commission de la Santé publique et de l'Environnement. <i>Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i>	— Echange de vues sur la politique concernant la Mer du Nord, en préparation de la Conférence Internationale sur la Protection de la Mer du Nord, La Haye 7-8 mars 1990. — <i>Gedachtenwisseling over het Noordzeebeleid, ter voorbereiding van de Internationale Conferentie over de Bescherming van de Noordzee, Den Haag 7-8 maart 1990.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
75.	SO-GZ 1989-1990	06.03.1990	Commission de l'Economie et de la Politique scientifique. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.</i>	— Echange de vues avec le Gouvernement sur les recommandations de la Commission d'enquête chargée d'étudier la portée, les causes et les conséquences des fraudes et des infractions au traité de non-prolifération qui auraient éventuellement été commises par le Centre d'étude de l'énergie nucléaire (CEN) ou par d'autres entreprises connexes. — <i>Gedachtenwisseling met de Regering over de aanbevelingen van de onderzoekscommissie voor de studie van de draagwijdte, de oorzaken en de gevolgen van de mogelijke fraudeschandalen en van eventuele overtredingen op het non-proliferatieverdrag door het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) of aanverwante bedrijven.</i>
76.	SO-GZ 1989-1990	14.03.1990	Commission de l'Economie et de la Politique scientifique. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.</i>	— Echange de vues avec le Gouvernement sur les recommandations de la Commission d'enquête chargée d'étudier la portée, les causes et les conséquences des fraudes et des infractions au traité de non-prolifération qui auraient éventuellement été commises par le Centre d'étude de l'énergie nucléaire (CEN) ou par d'autres entreprises connexes (Doc. Chambre, 26/5 - 1988, pp. 210-219). (Continuation : recommandations 3.3. à 3.10). — <i>Gedachtenwisseling met de Regering over de aanbevelingen van de onderzoekscommissie voor de studie van de draagwijdte, de oorzaken en de gevolgen van de mogelijke fraudeschandalen en van eventuele overtredingen op het non-proliferatieverdrag door het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) of aanverwante bedrijven (Stuk Kamer, n° 26/5 - 1988, blz. 210-219). (Voortzetting : aanbevelingen 3.3 tot 3.10).</i>
77.	SO-GZ 1989-1990	14.03.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken</i>	— Echange de vues avec le Ministre de l'Emploi et du Travail sur la problématique de l'assurance chômage. — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over de problematiek van de werkloosheidsverzekering.</i>
78.	SO-GZ 1989-1990	20.03.1990	Comité d'Avis chargé de questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Entretien avec le « Select Committee on European Legislation » de la « House of Commons ». — <i>Onderhoud met het « Select Committee on European Legislation » van het « House of Commons ».</i>
79.	SO-GZ 1989-1990	27.03.1990	Commission de la Santé publique et de l'Environnement. <i>Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur les résultats de la Conférence sur la Mer du Nord à La Haye (7 - 8 mars 1990). — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over de resultaten van de Noordzeeconferentie te Den Haag (7-8 maart 1990).</i>
80.	SO-GZ 1989-1990	27.03.1990	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Entretien avec M. Kozakiewicz, Président de la Diète polonaise. — <i>Onderhoud met de heer Kozakiewicz, Voorzitter van de Poolse Kamer.</i>
81.	SO-GZ 1989-1990	27.03.1990	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt.</i>	— Exposé du Ministre de la Fonction publique sur les principes généraux du statut des agents des services publics — Echange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Openbaar Ambt over de algemene beginselen van het ambtenarenstatuut — Gedachtenwisseling.</i>
82.	SO-GZ 1989-1990	28.03.1990	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Echange de vues avec le Ministre de la Défense nationale sur la problématique des commandes militaires. — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Landsverdediging over de problematiek van de legerbestellingen.</i>

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
83.	SO-GZ 1989-1990	28/29.03.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires sociales sur la réforme de la psychiatrie — Echange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Sociale Zaken over de hervorming van de psychiatrie — Gedachtenwisseling.</i>
84.	SO-GZ 1989-1990	29.03.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires sociales concernant le projet de loi sur les mutualités. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Sociale Zaken over het door de Regering in te dienen wetsontwerp betreffende de ziekenfondsen.</i>
85.	SO-GZ 1989-1990	08.05.1990	Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.</i> Réunion commune avec la Commission du Sénat. <i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat.</i>	— Exposé du Secrétaire d'Etat aux affaires européennes et à l'Agriculture, concernant les décisions des CE relatives aux prix agricoles 1990/1991 — Echange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over de beslissingen van de EG inzake de landbouwprijzen 1990/1991 — Gedachtenwisseling.</i>
86.	SO-GZ 1989-1990	08.05.1990	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt.</i>	— Echange de vues sur le rapport introductif au projet d'arrêté royal fixant les principes généraux du statut des agents de la Fonction publique. — <i>Gedachtenwisseling over het inleidend verslag bij het ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het statuut van de ambtenaren van het Openbaar Ambt.</i>
87.	SO-GZ 1989-1990	22.05.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de Mme Shephard, Secrétaire d'Etat britannique à la Sécurité sociale sur le système britannique de sécurité sociale et échange de vues. — <i>Uiteenzetting van mevr. Shephard, Britse Staatssecretaris voor de Sociale Zekerheid, over het Britse systeem van sociale zekerheid en gedachtenwisseling.</i>
88.	SO-GZ 1989-1990	23.05.1990	Commissions réunies de l'Agriculture et des Classes moyennes et de la Santé publique et de l'Environnement. <i>Verenigde commissies voor de Landbouw en de Middenstand en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i>	— Echange de vues sur la note de politique générale concernant l'agriculture et l'environnement. — <i>Gedachtenwisseling over de beleidsnota betreffende de Landbouw en het Leefmilieu.</i>
89.	SO-GZ 1989-1990	31.05.1990	Commission de révision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des conflits. <i>Commissie voor de herziening van de Grondwet, voor de Institutionele Hervormingen en voor de Regeling van conflicten.</i>	— Entretien avec le groupe de travail pour la régionalisation de l'Assemblée de la République (Parlement portugais). — <i>Onderhoud met de werkgroep voor de regionalisering van de Vergadering van de Republiek (Portugees parlement).</i>
90.	SO-GZ 1989-1990	14.06.1990	Commission des Finances. <i>Commissie voor de Financiën.</i> Réunion commune avec la Commission du Sénat. <i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie van de Senaat.</i>	— Contrôle des recettes fiscales de l'Etat par la Cour des comptes. Echange de vues préparatoire en présence du Chef de Cabinet du Ministre des Finances. — <i>Controle van het Rekenhof op de fiscale ontvangsten van de Staat.</i> <i>Voorbereidende gedachtenwisseling in aanwezigheid van de Kabinetschef van de Minister van Financiën.</i>
91.	SO-GZ 1989-1990	19.06.1990	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt.</i>	— Echange de vues sur le rapport introductif au projet d'arrêté royal fixant les principes généraux du statut des agents de la Fonction publique (Aspects politiques). — <i>Gedachtenwisseling over het inleidend verslag bij het ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het statuut van de ambtenaren van het Openbaar Ambt (Politieke aspecten).</i>
92.	SO-GZ 1989-1990	20.06.1990	Comité d'Avis chargé de Questions européennes.	— Echange de vues sur les « assises européennes » (Rome - octobre 1990) et plus particulièrement préparation de la ren-

A. — Echanges de vues et exposés

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet — Onderwerp
			<i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.</i>	contre du 26 juin 1990 à la Chambre des Représentants, réunissant les Présidents des Commissions parlementaires spécialisées dans les affaires européennes des Etats membres de la Communauté et le Président de la Commission des Affaires institutionnelles du Parlement européen. — <i>Gedachtenwisseling over de « Europese Staten-Generaal » (Rome, oktober 1990) en in het bijzonder de voorbereiding van de ontmoeting, op 26 juni 1990 in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met de Voorzitters van de parlementaire commissies gespecialiseerd in Europese aangelegenheden van de EG-Lidstaten en de Voorzitter van de Commissie institutionele Zaken van het Europees Parlement.</i>
93	GZ-SO 1989-1990	20.06.1990	Commissions réunies des Relations extérieures et de la Santé publique et de l'Environnement. Réunion commune avec les Commissions du Sénat. <i>Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.</i> <i>Gemeenschappelijke vergadering met de Commissies van de Senaat.</i>	— Echanges de vues avec M. Sommaruga, Président du Comité international de la Croix-Rouge. — <i>Gedachtenwisseling met de heer Sommaruga, Voorzitter van het Internationaal Comité van het Rode Kruis.</i>
94	GZ-SO 1989-1990	03.07.1990	Commission de l'Infrastructure. <i>Commissie voor de Infrastructuur.</i>	— Echange de vues avec le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur : — le plan d'avenir STAR 21 de la SNCB; — le dossier du TGV (Avis des Exécutifs régionaux) — <i>Gedachtenwisseling met de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen over :</i> — <i>het toekomstplan STAR 21 van de NMBS</i> — <i>het SST-dossier (Adviezen van de Gewestelijke Executieven).</i>
95	GZ-SO 1989-1990	04.07.1990	Comité d'avis pour l'Emancipation sociale. <i>Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Echange de vues sur un projet de création d'un organisme public de la femme au Chili — Demande émanant du Parlement chilien. — <i>Gedachtenwisseling over een ontwerp tot oprichting van een openbare instelling voor de vrouw in Chili — Vraag uitgaande van het Chileense Parlement.</i> — Echange de vues avec le Ministre de l'Emploi et du Travail sur ses propositions relatives à une combinaison harmonieuse de la vie au travail et de la vie de famille. — <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over zijn voorstellen tot een harmonieuze combinatie van het arbeids- en het gezinsleven.</i>
96	GZ-SO 1989-1990	14.08.1990	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires étrangères sur la situation dans le Golfe persique, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in de Perzische Golf, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
97	GZ-SO 1989-1990	23.08.1990	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du Ministre des Affaires étrangères sur la situation dans le Golfe persique, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in de Perzische Golf, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
98	GZ-SO 1989-1990	12.09.1990	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du Ministre de la Défense nationale sur la situation dans le Golfe persique, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging over de toestand in de Perzische Golf, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
99	GZ-SO 1989-1990	06.10.1990	— Commissions réunies des Affaires étrangères et de la Défense nationale. — <i>Verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du Premier Ministre sur les événements récents au Rwanda, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over de recente ontwikkelingen in Rwanda, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>

B. — Auditions

B. — Hoorzittingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualite des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
1.	SE-BZ 1988	17.02.1988	Commissions réunies de l'Economie, des Finances et du Droit commercial et économique. <i>Verenigde Commissies voor het Bedrijfsleven, de Financiën en het Handels- en Economisch Recht.</i>	— Audition de M. Van Gerven, Président de la Commission bancaire au sujet des problèmes concernant la Société générale. — <i>Hoorzitting met de heer Van Gerven, Voorzitter van de Bankcommissie over de problemen met betrekking tot de Generale Maatschappij.</i>
2.	SE-BZ 1988	20.04.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Audition d'un représentant de la firme Arthur Andersen & Co au sujet de l'audit concernant les mutualités. — <i>Hoorzitting met een vertegenwoordiger van de firma Arthur Andersen & Co over de doorlichting van de ziekenfondsen.</i>
3.	SE-BZ 1988	04.05.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Auditions de l'Union nationale des Mutualités socialistes et de la Ligue nationale des Fédérations mutualistes libérales de Belgique. — <i>Hoorzittingen met het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten en met de Nationale Bond der Liberale Mutualiteitsfederatiën van België.</i>
4.	SE-BZ 1988	25.05.1988	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>	— Auditions de l'Alliance nationale des Mutualités chrétiennes, de l'Union nationale des Fédérations mutualistes neutres et de l'Union nationale des Fédérations de mutualités professionnelles. — <i>Hoorzittingen met de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten, de Landsbond van de neutrale mutualiteitsverbanden en met de Landsbond van de Verbonden der Beroepsziekenfondsen.</i>
5.	SO-GZ 1988-1989	21.02.1989	Commission de la Révision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des Conflits. <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet, voor de Institutionele Hervormingen en voor de Regeling van Conflicten.</i>	— Audition de M. Ph. Lauvaux, chargé de cours à l'ULB et maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Paris, et de M. R. Senelle, professeur émérite de la RUG, sur la séparation des pouvoirs. — <i>Hoorzitting met de heer Ph. Lauvaux, docent aan de ULB en lector aan het « Institut d'études politiques » te Parijs en van de heer R. Senelle, professor em. aan de RUG, over de scheiding der machten.</i>
6.	SO-GZ 1988-1989	21.03.1989	Commission de la Révision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des Conflits. <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet, voor de Institutionele Hervormingen en voor de Regeling van Conflicten.</i>	— Audition de M. Y. Lejeune, chargé de cours à l'UCL et de M. M. Maresceau, professeur à la RUG et à la VUB, sur les compétences des Communautés et des Régions en matière de relations internationales et sur l'application du droit communautaire européen. — <i>Hoorzitting met de heer Y. Lejeune, docent aan de UCL en met de heer M. Maresceau, professor aan de RUG en aan de VUB over de bevoegheden van de Gemeenschappen en Gewesten inzake internationale betrekkingen en over de toepassing van het Europees Gemeenschapsrecht.</i>
7.	SO-GZ 1988-1989	11.04.1989	Commissions réunies de l'Economie et de la Politique scientifique et de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Verenigde commissies voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid en voor de Landbouw en de Middenstand.</i>	— Audition de M. Jean-Marie Bockel, député, Président de la « Commission de la Production et des Echanges » de l'Assemblée nationale française sur la nouvelle loi commerciale américaine et ses conséquences éventuelles sur l'agriculture et l'industrie européennes. — <i>Hoorzitting met de heer Jean-Marie Bockel, volksvertegenwoordiger, Voorzitter van de « Commission de la Production et des Echanges » van de Franse « Assemblée nationale » over de nieuwe Amerikaanse handelswet en de mogelijke gevolgen ervan voor de Europese landbouw en industrie.</i>

B. — Auditions

B. — Hoorzittingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualite des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
8.	SO-GZ 1988-1989	25.04.1989	Commission de la Révision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des Conflits. <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet, voor de Institutionele Hervormingen en voor de Regeling van Conflicten.</i>	— Audition de M.F. Delperee, professeur à l'UCL, et de M. K. Rimanque, professeur à l'UIA, sur l'inscription des droits économiques et sociaux dans la Constitution. — <i>Hoorzitting met de heer F. Delperee, professor aan de UCL, en met de heer K. Rimanque, professor aan de UIA over het opnemen in de Grondwet van de economische en sociale rechten.</i>
9.	SO-GZ 1988-1989	11.05.1989	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de M. M. Bossuyt, Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides, sur son premier rapport annuel (année d'activité 1988). — <i>Hoorzitting met de heer M. Bossuyt, Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen over zijn eerste jaarverslag (werkingsjaar 1988).</i>
10.	SO-GZ 1989-1990	17.01.1990	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt.</i>	— Audition concernant la politique à l'égard des immigrés et au sujet du rapport du Commissariat royal à la politique des immigrés. — <i>Hoorzitting over het beleid ten opzichte van de migranten en over het verslag van het Koninklijk Commissariaat voor het migrantenbeleid.</i>
11.	SO-GZ 1989-1990	14.02.1990	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Audition de représentants des organisations interprofessionnelles des employeurs ainsi que des travailleurs et de fonctionnaires de l'Office national de l'Emploi sur la réglementation du chômage. — <i>Hoorzitting over de werkloosheidsreglementering met vertegenwoordigers van de representatieve interprofessionele werkgevers- en werknemersorganisaties en met ambtenaren van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.</i>
12.	SO-GZ 1989-1990	08.05.1990	Commission des Finances. <i>Commissie voor de Financiën.</i>	— Projet de loi relatif aux opérations financières et aux marchés financiers, n° 1156/1. — Audition de M. Peterbroeck, Président de la Commission de la Bourse de Bruxelles. — <i>Wetsontwerp op de financiële transacties en de financiële markten, n° 1156/1. — Hoorzitting met de heer Peterbroeck, voorzitter van de Beurscommissie van Brussel.</i>
13.	SO-GZ 1989-1990	15.05.1990	Commission des Finances. <i>Commissie voor de Financiën.</i>	— Projet de loi relatif aux opérations financières et aux marchés financiers, n° 1156/1. — Audition de M. Duplat, Président de la Commission bancaire. — <i>Wetsontwerp op de financiële transacties en de financiële markten, nr 1156/1. — Hoorzitting met de heer Duplat, voorzitter van de Bankcommissie.</i>
14.	SO-GZ 1989-1990	16.05.1990	Commission des Finances. <i>Commissie voor de Financiën.</i>	— Projet de loi relatif aux opérations financières et aux marchés financiers, n° 1156/1. — Audition de représentants de l'Association belge des Banques. — <i>Wetsontwerp op de financiële transacties en de financiële markten, nr 1156/1. — Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Belgische Vereniging der Banken.</i>

